

## Pizzicato Five "Shopping Bag"

Visit "[Shopping Bag](#)" on MotoLyrics.com

(konishi)

Translators: ed valdez, ayumi suzuki, ted mills

Mayonaka sugi made yatteru

Ookii na honya de

Shibaraku hima wo tsubushiteta

Hurui tomodachi ga notteru

Zasshi wo tachi yomishitari

Hoshi uranai wo yondari shiteta

Soshite terebi no gaido to

Besuto sera no shoosetsu

Hurui tomodachi ga notteru zasshi to

Sore ni watashi ga notteru zasshi mo

Matomete minna kaado de haratta

Doyoo no gogo dake aiteru

Ookina furiimaaketto

Hitori de hima wo tsubushiteta

Kinoo ha kangae gotoshite

Asa made okite ita kedo

Toriaezu beddo wo nukedashita

Yasumono no rampsheedo to

Mukashi no eiga no posutaa to

Jibetto no ocha to

Shiroi kiribana to

Sore ni afugan kooto mo

Igai to negitte te ni ireta

Koibito ga iru toki ha

Watashi ha koi wo suru kedo

Koibito ga inakute mo

Watashi ha sonna ni komaranai

Soshite doyou no gogo no

Kaimono no kaeri michi

Watashi no ato wo tsuite kuru

Chiisana inu okashina inu

Hoeru kuse ni tsuite kuru inu

Koibito ga inakute mo  
Watashi ha sonna ni komaranai  
Koibito ga inakute mo  
Watashi ha koi wo suru kedo

-----  
I was passing the time for a while  
In a large bookstore  
Open until midnight

I was reading through magazines  
With my old friends in them  
Reading the horoscope

And then a tv guide and  
A best seller  
A magazine my friend is in  
And a magazine that I'm in  
Paid for the whole thing by credit card

At the big free market  
Opens only on saturday afternoon  
I was passing the time alone

Yesterday, I was thinking about things  
I stayed awake until morning but  
I slipped out of bed anyway

A cheap lampshade and  
An old movie poster  
And tibet tea and  
Cut, white flowers and  
An afghan coat  
I haggled and got a good deal

When I have a lover  
I am in love but...  
Even if I don't have a lover  
It's no big deal

And then on the way back  
From saturday afternoon shopping  
Following behind me  
A small dog, a funny dog  
This dog who followed me, barking as it does

Even if I don't have a lover  
It's no big deal  
But even if I don't have a lover  
I am in love...

